6 APR 2006
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor

新網站 www.hq123.org
新穎心質網站

世界日報

出版及承印者：世界日報社 業務部 (416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部 (416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
10414
售75¢ PER COPY

新聞提要
中國力挺亞裔任聯國秘書長 (A5)
請胡一中各表連戰拒絕傳話 (A14)
泰國總理飽受壓力閃電下台 (A6)
殲七海南撞山一名機師身亡 (B1)

二〇〇六年／中華民國九十五年四月五日 星期三 WORLD JOURNAL WEDNESDAY, APRIL 5, 2006 農曆丙戌年三月初八

政府將爲人頭稅正式道歉

施政報告著墨雖不多 但咸信除道歉外還會作出「公平合宜」賠償

【本報綜合報導】哈珀的聯邦保守黨政府昨天公佈了第一份小心翼翼而內容衆多的施政報告，但對華人來說，其中最有吸引力的，當屬首次表示將就臭名遠播的人頭稅向華裔社區作正式道歉。

在本來就相當簡短的施政報告中，提及人頭稅問題的文字，也簡單得不能再簡單，譯成中文僅是「本政府將在國會就向華裔徵收人頭稅之事表示道歉」，對具體的道歉方式和賠償措施一概不見提及。

聯邦組裔部長小田稍後表示，政府將和華人社區團體共同商議，以找到「最公平和合宜」的方式賠償人頭稅的受害者。她說在當年被迫繳納這項「惡稅」的華裔移民中，目前大約只有800人倖存，但他們的後裔很多。

政治觀察家們認爲，小田部長的這番話表明，聯邦政府不只是象徵性地正式道歉，而是有意給予都已到了耄耋之年的那項惡政的苦主及他們的後代實質性的補償，至於如何才算小田所稱的「最公平和合宜」，恐怕要經過艱難的討價還價。

歷經數十年的抗爭，期間經過了多少屆聯邦政府，而且自二戰結束以來，幾乎歷屆政府都承認這是一項歧視性的稅收，但直到哈珀的新保守黨上台執政，才終於宣佈要正式道歉，很多華人都感到這個抗爭成果實在來之不易。

由總督江米凱宣讀的這項施政報告，令人關切的其他內容包括：將目前爲7%的貨服稅（GST）削減至6%，並承諾今後再進一步削減。家中有6歲以下兒女的家庭，每名小童每年可獲政府補貼1200元托兒費。其實這都是保守黨在大選時開出的競選支票，當時便遭到自由黨和新民主黨的激烈反對，魁北克政團也有不同意見。以保守黨目前少數政府的「體質」，能否在國會成功實施上述施政雄心，全看哈珀如何和反對黨談判、妥協。

將來在國會可能遭遇比較少阻力的是，施政報告提出的加強打擊犯罪，和爲防止再發生「贊助計畫醜聞」而立法確保聯邦政府的透明度。

至於施政報告強調的改善與美國關係、加強軍備、讓魁北克在加拿大聯邦這個「鳥籠」裡有更大的獨特和靈活性等，都是很抽象的東西，那些事情實際上如何進行，遠比在施政報告中如何陳述更重要。

雖然已在選擇內容和行文上「如臨深淵，如履薄冰」，反對黨的國會議員照例要說三道四、雞蛋裡挑骨頭，但迄今自由黨、新民主黨和魁北克政團均未揚言要抵制其中哪一項內容，更無人威脅要在國會中提出信任案將哈珀政府拉下台。

只是哈珀政府接下來的日子不會好過，反對黨都抱著透過和保守黨政府作交易的心情謀取政治利益。例如，新民主黨領袖林頓昨天便稱，哈珀政府必須在加強環保、托兒服務和修改選舉制度上作出讓步，否則新民主黨便不會在國會內支持哈珀。

受害者家屬歡欣鼓舞

【本報多倫多訊】昨天下午三點，近四十名人頭稅受害者家屬聚集在中區華埠楓城酒樓觀看新政府施政報告的電視轉播。當加拿大總督江米凱提到要在國會正式平反人頭稅時，現場一片歡騰。

安省人頭稅家屬聯盟共同主席伍素屏說，施政報告中短短的一句話，凝聚了爲平反人頭稅做出的多年努力，是平反人頭稅的里程碑。她說，保守黨政府在多個場合重申了平反人頭稅的承諾，又在施政報告中再一次提到，表現出解決問題的誠意。她相信在今年七月一日國慶日之前，政府會在國會爲長達62年的人頭稅及排華法案正式道歉。

伍素屏本來已經接到邀請前往渥太華國會旁聽施政報告，但她在最後一刻決定留在多倫多，與這些人頭稅受害者家屬一起見證這一歷史時刻。平權會青年委員會主席Christine Li表示，對很多現場的老人家來說，這是他們有生之年第一次觀看政府施政報告。他們之所以來，就是因爲要親耳聽到總督在施政報告中承諾正式爲人頭稅道歉。對於這些身受人頭稅和排華法案之苦的人來說有著重大意義。

↑人頭稅受害者家屬麥佐治(前排右)與妻子麥球好(前排左)激動的相擁慶祝。麥佐治的父親1913年來到加拿大，繳納了人頭稅。(馬廸攝)

哈珀問候人頭稅苦主

【本報記者蕭琦渥太華報導】六、七十年前，現年88歲的盤占元由其父親繳納人頭稅來到加拿大。六、七十年後，盤占元在國會聽完保守黨政府的施政報告後，激動地表示：「我覺得這很好，拖太久了，現在是該平反了。」

而總理哈珀在施政報告結束後，親自來到盤占元面前向他握手致意。

盤占元和其他華人代表一樣，對於保守黨政府平反人頭稅的決心印象深刻。

昨天，在聯邦政府公佈施政報告時，有五名華人應邀出席旁聽，除了盤占元之外，他們是來自多倫多的王裕佳、劉來增和來自渥太華的李華躍和徐婉婷。他們幾乎衆口一詞地表示：「很興奮，很受鼓舞。」

盤占元的父親爲自己、母親和他三人交納了一千加元的人頭稅，由於貧窮而分17年付清。盤占元的經歷是無數人頭稅苦主的縮影。來自多倫多的王裕佳表示，政府解決問題的誠意和表現出的重視，使人們信心大增。

王裕佳表示，平權會將配合政府，本月之內在全國各地舉行一系列座談會，請人頭稅家屬參加，聽取他們的意見。據悉，即將舉行座談會的包括多倫多、滿地可、渥太華、卡加利、溫尼辟、哈利法克斯、艾德頓等城市。

來自渥太華的李華躍帶著一大幅人頭稅影印件來到國會。他說，他祖父和父親兩代人繳納人頭稅，他很關心政府怎樣賠償人頭稅家屬的方法。

他表示，雖然施政報告對人頭稅問題沒有詳細說明，但從政府的決心來看，解決這一問題應該很快。

↓施政報告結束後，總理哈珀向88歲的人頭稅繳納者盤占元致意。(蕭琦攝)

→現場觀衆聽到總督說出在國會平反人頭稅後鼓掌慶祝、歡欣鼓舞。(馬廸攝)

華聯會籲落實前簽協議

【本報多倫多訊】哈珀政府施政報告昨日宣佈要就「人頭稅」向華人社區道歉，全加華聯會昨日在大多倫多文化中心就此事舉行記者會，要求新政府儘快落實華聯會去年與自由黨政府所簽署的設立教育基金協議。

該會執行主席陳丙丁昨日在記者會上表示，華聯會從1991年成立時就要求政府道歉，政府除了道歉外，還要有勇氣落實前政府去年10月與華聯會簽署的協議，該協議承諾設立一個教育紀念基金，向華人社區撥款1250萬元，首期撥款爲250萬元。陳丙丁說，這個協議是加拿大與加拿大華人社區簽署的協議，這是一件非常嚴肅的事情。

華聯會前天在渥太華與總理的國會助理見面時向新聯邦政府重申，一定要落實此協議，政府方面表示會天會處理人頭稅道歉事宜。

他還說，人頭稅與排華法案不可分開，排華法案更嚴重，但是現在並未聽到政府講到排華法案。

施政報告要點

●爲聯邦政府多年前徵收的臭名昭著的「人頭稅」，向華人社區道歉。

●爲了重建國民對聯邦政府的信任，將首先向國會提交「聯邦政府廉政責任法案」。

●把貨服稅（GST）削減百分之一，今後再視情形削減。

●透過加重刑罰、增聘警察和向青年人提供更多工作和學習機會減少犯罪。

●向家中養育 6 歲以下幼兒的家長提供補貼，同時鼓勵創造更多托兒所位置。

●與省級政府合作制訂醫療服務輪候時間標準。

●研究參議院改革事宜。

●改善與省級政府關係，設法解決某些省政府抱怨的「財政收入不平衡」問題。

●建立一個承認魁北克在加拿大聯邦中獨特地位的「開放的聯邦主義」。

●加強與美國的關係。

●加強軍備，善用軍費，在國際事務中扮演更積極的角色。

陣亡士兵或死於聯軍槍砲

坎達哈深夜營地保衛戰 加美各有一人重傷不治 三國軍方展開「誤擊」調查

⬆加拿大駐阿富汗部隊指揮官費薩准將昨天說，考斯托陣亡是否己方誤擊造成的，還需要作進一步調查。（加通社）

【本報綜合報導】上週在坎達哈陣亡的一名加拿大士兵、一名美國士兵及八名阿富汗政府軍官兵，有可能是在黑夜激戰時死於自己人的槍砲，加、美、阿三國軍方已分別就此展開調查。

在戰場上重傷不治的是22歲的加拿大士兵考斯托（Robert Costall），及美國國民兵的52歲軍士長史東（John Stone）。

駐阿國際聯軍東南戰區副司令官德塔准將強調，那天晚上戰線是明確的，不存在誤將自己人當作敵人攻擊的情事。他說：「那次由地面指揮官指揮的作戰，主要目標是守衛自己的營地。敵人從多個方向發動進攻，我們成功擊退敵方的進攻，不僅逐退敵軍，而且殲滅了一批敵人。」

坎達哈周圍是神學士和凱達殘餘武裝分子相當活躍的地區，該市西北部的哈曼德省更是武裝分子和毒販盤據之地。上週二下午阿富汗政府軍的一支補給車隊在那裡遭到攻擊後，在美軍和英軍的直升機和固定翼戰機支持下，由加軍和美軍組織的增援部隊趕往支援。

翌日凌晨2點45分左右，屬於神學士的武裝分子藉黑夜發動偷襲，以迫擊砲、槍榴彈和其它輕武器攻擊該聯軍營地。這場戰鬥持續了數小時，聯軍蒙受了10人陣亡的損失，但神學士方面被打死了32人。

軍方的消息人士昨天透露，當時，考斯托和他那些後來負傷的戰友們緊急增援該營地一個前出的哨所，由於他們脫離了聯軍主陣地的掩護，因而遭到敵方火力的猛烈攻擊。

美軍士官長史東當時則守衛在另一個方向的陣地上，他是在由沙袋壘成的掩體後面被子彈擊中陣亡的。

在初步檢討此次戰鬥過程後，一些證據顯示考斯托和史東可能是死於自己人之手。可是，聯軍高級指揮官拒絕說明那是什麼樣的證據。

加拿大部隊駐阿指揮官費薩准將說，此次戰鬥持續時間長、交火激烈，又是在黑夜進行，所以在是否誤擊己方問題上，不宜揣測，需要進行認真的調查。

費薩將軍又表示，那晚聯軍出動了武裝直升機、鷂式垂直起降戰機，甚至連美軍的B-52轟炸機都出動，使用聰明炸彈轟炸神學士的陣地，但軍機誤炸己方的可能性已排除，所以現在的調查方向是指向空中轟炸以外的誤擊可能性，亦即是否己方地面火力造成了誤擊。

調查是否發生誤擊事件最有效的方式，是檢查陣亡和受傷的聯軍士兵的傷口由何種槍彈造成，但現在看來用這種方式或許無效。加、美兩軍裝備的自動步槍均為M-16系列，使用的是口徑5.56公釐的子彈，神學士武裝分子的AK-47自動步槍和輕機槍使用的是口徑7.62公釐子彈，要區分是被加、美軍人發射的子彈擊中，還是被神學士方面的子彈擊中，是輕而易舉的。可調查人員面對的難題是，阿富汗政府軍官兵裝備的也是AK-47。

如果考斯托確實是死於友軍槍砲，那他就成為在阿富汗死於誤擊事件的第五名加國軍人。上一次誤擊事件發生在2002年4月的一個凌晨，當一批加拿大官兵在喀布爾郊外一個訓練場進行實彈夜戰演練時，一架駕駛F-16戰機途經此地的美國飛行員，誤以為地面上的槍火是在攻擊他，於是擅自投彈反擊，結果導致四人遇難、八人負傷。

為角逐自由黨黨魁鋪路 甘迺迪今或辭教育廳長

【加通社多倫多電】安省教育廳長甘迺迪將在今天辭去內閣職位，為參加聯邦自由黨黨魁競爭鋪平道路。

消息來源指出，甘迺迪將在今天宣佈參加黨魁角逐的決定，同時辭去教育廳長之職。

不過他昨天接受採訪時，依然對自己的打算語焉不詳，只說：「我將很快作出決定，最多只需數天時間就可將之公開。」

甘迺迪表示，他和省長已經就此達成共識，但沒有就何時作出正式宣佈作出決定。

45歲的甘迺迪數週來暗示參加自由黨黨魁競爭的可能。前總理馬田在失去大選後很快辭去黨魁之職，目前該職由格蘭姆代理。

安省審計總長六月辭職

【加通社多倫多電】安省審計總長麥卡特宣佈將於6月9日正式辭職，這比原定正式離職日期早18個月。他指出，相關退休金規定迫使他作出這一決定，否則必須在繼續工作6年和將退休金削減5成之間作出選擇。

麥卡特將在今年6月15日滿55歲。他指出，儘管很願意工作至2007年10月4日省選時再退休，但退休相關規定對此有所約束：他要麼在55歲前退休，要麼再工作6年，否則無法如數拿到退休金。

麥卡特說，出於個人原因，無法再工作6年。

這項退休規定的用意似乎在於勸退那些希望長時間在位的審計總長。

麥卡特2004年12月17日開始正式出任此職，不過他從2003年9月開始就接替前任審計長彼得斯代理這一工作。

保守黨廉政法案大縮水

核心內容被砍 自由資訊法改革或遭封殺

【加通社渥太華電】保守黨取得大選勝利關鍵因素之一是其廉政和政府改革計畫，但加通社獲悉，哈珀政府將不會推行該計畫最為關鍵一項內容。

據悉，政府即將提出的「聯邦廉政責任法案」（Federal Accountability Act）中將不包括保守黨競選綱領中提出的對「資訊自由法」的重大改革。原先倡導的改革措施將使加人獲得更全面檢閱政府文件的權利，以此監督政府。

保守黨曾表示，該黨執政後，將採納資訊專員瑞德的一系列提議，大幅放寬自由資訊法規。不過哈珀政府在新計畫中將把這部分內容從廉政責任法案中革除，瑞德的提議將另行送至國會委員會審議。

哈珀總理其實兩週前就暗示將撤回上述內容，但媒體沒有對此加以注意。據信許多官僚反對進一步開放資訊的提議，希望哈珀改變初衷。

根據現行資訊自由法，國人只需支付5元，就可查閱各類政府文件，內容從審計報告、政府簡報到通信等不一而足。不過不少人批評這一實行23年的法律已經過時，且管理不佳。資訊專員瑞德因此提出一系列重大改革措施，提高政府文件向公眾的開放程度。

一位政府發言人指出，哈珀政府將參考瑞德的提議，但不會受其約束。

許多民意調查顯示，保守黨的廉政改革計畫是其贏得大選的關鍵之一，而對資訊自由法的改革在這一計畫中佔據核心地位。保守黨在公眾對自由黨政府失去信心之際將之提出，成功贏得民心。

儘管對資訊自由法的改革將不包括在即將提出的廉政責任法中，但該提案依然將包括十數條具有歷史意義的條款。

保守黨建議對政黨募捐的程序進行限制，對遊說活動進行改革，對政府內部揭露真相者實施保護，對政府成員的任命方式進行調整，此外還提出其它各項提高政府透明度的建議。哈珀兩週前在一次講話中，暗示瑞德提出的資訊自由法改革將首先接受國會委員會審議。

觀察家指出，自由黨執政時，對瑞德的提議置之不顧，而現在保守黨政府又不願實行承諾。一旦國會委員會內的兩黨成員投票反對提議，它們將無法稱為正式立法。

瑞德提議進一步開放內閣文件，降低對所謂「敏感資訊」的控制，立法對公營公司和國會官員的監督，並敦促政府官僚更完整地進行記錄工作。

廉政改革是哈珀政府最關鍵的工作要點之一。他在兩週前的發言中說：「我們要革除前政府不顧民意、自行其是的執政態度，取代以對全民負責的政府文化，使渥太華面目一新。」

⬆安省彼德堡市一個女子昨天騎車經過一個櫥窗，裡面展示的夏裝、泳裝和室外細雪霏霏的天氣相映成趣。（加通社）

社區學院教師罷工 眾多學子籲返還部份學費

省府拒退費 學生很失望

【加通社安省威蘭電】安省政府稱，前些時候因教師罷工而無法上課的學生，不會因缺課而被退返部分學費。

上個月的安省學院教師大罷工，導致24所學院的大約15萬名學生無課可上。罷工結束後，很多學生要求退還部分學費，理由是在教師罷工期間，學生未能得到必要的教學服務。根據安省學院現行的學費標準，加拿大公民每年約為2000元，國際學生約為1萬元。

安省學院、大學暨訓練廳說，政府已決定不因罷工而退還部分學費，如果全時制或半時制學生認為，由於教師罷工導致無法完成學業，他們可以申請退學，並獲得學費的全額返還。

安省學院學生聯合會的負責人說，省府的政策不公平，完全無視學生的利益和要求，停課既然是學校管理層和教師造成的，就不應把損失轉嫁到學生身上。這位負責人還說，學生對省府的決定很失望，學聯將繼續為此事與政府交涉。

尼加拉學院的發言人昨天說，該學院18名全時制學生，以及39名成人教育課程的學生，已向校方提出了退還全部學費的申請。他強調，校方雖然同情和理解學生的要求，但仍希望所有的學生都能完成學業。

專家籲金援防禽流感計畫

【加通社多倫多電】加拿大野生動物學家最近呼籲政府增加撥款，制定切實可行的計畫，全面加強對候鳥群的禽流感病毒檢測。

加拿大野生動物健康合作中心執行主任雷頓昨天說，雖然致命的H5N1禽流感病毒，目前主要見於亞洲各國，但隨時都可能蔓延到北美大陸，而隨季節變化不斷遷徙的候鳥，則是禽流感病毒傳播的重要管道。

雷頓指出，不能忽視動物傳播H5N1病毒的危險性。為防止H5N1病毒的侵入，加拿大科學家已制定了相關的方案，其中包括增加禽鳥檢疫人員，成倍增加對候鳥的抽樣檢測等，但由於缺少資金，這些方案尚難以付諸實施。雷頓敦促政府重視專家的建言，並給予必要的資金支持。

美國政界人士一直鼓吹，來自歐亞大陸的候鳥，不可避免地會將H5N1病毒帶到北美，但禽流感專家卻持不同的看法，他們通過長期實驗證明，歐亞和北美禽鳥之間，交叉傳染H5N1病毒的可能性並不大。

美國明尼蘇達大學禽流感專家哈沃森教授說，雖然H5N1在亞洲肆虐了10年，北美卻相對安然無恙，但這並不說明北美永遠不會爆發禽流感。對於這種致命的病毒，人們還不是很瞭解，現有的所有理論或判斷，都還是一種推測，最可靠的辦法是加強檢疫，防患於未然。

去年，加拿大共抽樣檢測4600隻野生禽鳥血樣，雖然查出包括H5N1在內的多例禽流感病毒，但都屬於危險性較低的美洲型病毒。科學家認為，為有效防止禽流感的傳播，今年應將候鳥抽樣檢測的數量，提高到7萬5000隻至10萬隻。

⬅渥太華家庭慘劇有續聞，警方昨天在焚毀的住宅中找到兇手梅里兩個孩子的屍體。（加通社）

家庭慘劇釀五死命案 住宅焚毀

警方廢墟中找到幼子屍體

【加通社渥太華電】渥太華警方昨天在廢墟中找到被父親殺死的兩個孩子的屍體。

弗蘭克．梅里上週日殺死自己的分居妻子和三個孩子後縱火焚燒住宅。

三個不幸喪生的孩子，分別是12歲的杰西卡、9歲的布蘭登和6歲的凱文。警方在屋前的草坪上發現了梅里本人的屍體。

梅里妻子和一個孩子的屍體前日便找到，警員經過仔細搜尋，昨天才發現另兩個孩子的遺體。

遇難者的親屬指責當局沒有盡保護無辜受害者的責任。梅里妻子的姊妹指出，梅里曾發出威脅，聲稱如果他無法「得到」妻子，其他人也別想染指。

梅里妻子曾向警方求助，但警方沒有採取保護行動。

梅里被形容為佔有慾強烈、行為粗暴且喜歡控制他人。他曾表示，決不讓自己的孩子交給其他人撫養。

HOMELIFE METRO Realty Inc.-Realtor
5200 Finch Ave. East Ste.206, Scarborough

城市地產

(416)293-5093
www.homelifemetro.com
參與 HOMELIFE 行列 加入城市地產 請電 Winston Lee 洽

七天營業24小時服務
從業員自選分帳制度
* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230-8826/293-5093

▲14街/Markham 全磚獨立屋，光猛，雙車房4+1睡房近學校，商場，巴士站叫45萬餘。

Simpson Chan 陳偉標* (416)293-5093

▲Warden/Finch 士嘉堡鎮屋 3+2 睡房 2 廁木地板雙車位土庫完成分門售 20 萬餘。

Simpson 陳偉標*/Susan Ang 洪明旋* 416)293-5093

▲烈治文山免管理費鎮屋 3 房主人套房木地板 walk-out 土庫環境優美叫 30 萬餘。

RICHARD WONG 黃錫棠* (647)283-3319 / (416)293-5093

▲士嘉堡豪華超值數年新鎮屋低月費分門 3 睡房 2 浴 3 廁主人套房叫 24 萬餘。

ANITA CHAU 周* (416)293-5093

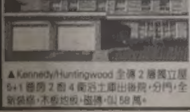
▲士嘉堡市中心 2 睡房加 1 太陽房，康樂設施齊全，24 小時保安只售 23 萬餘。

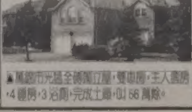
JULIUS 甄* (416)417-8989

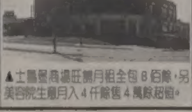
▲30 萬有商量 5 層平獨立大屋分門出入，3 廚 3 廁全新裝修大地段近電器轉快。

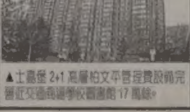
SAIFOO LAU 劉世傳* (416)816-9323

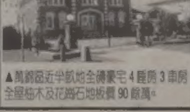
▲北約克 Vanhorne/Kingslake 近學校 60 呎地段全新裝修獨立屋歡迎參觀周末開放屋。

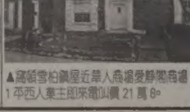
ANGEL LU 魯太** (416)299-5108

▲Kennedy/Huntingwood 全磚 2 層獨立屋 5+1 睡房 2 廚 4 衛浴土庫出街院，分門，全新裝修，木板地板，磁磚，叫 58 萬。

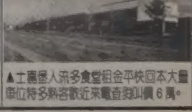
DAVID ONG 王大烽* (416)297-6827

▲萬錦市光猛全磚獨立屋，雙車房，主人套房，4 睡房，3 浴廁，完成土庫，叫 56 萬餘。

JENNY 彭(劉太)* (416)293-5093

▲士嘉堡商場旺舖月租全包 8 佰餘，另美容院生意月入 4 仟餘售 4 萬餘超值。

CELIA LAM 林月鳳** (416)293-5093

▲士嘉堡 2+1 高層柏文平管理費設備完善近交通商場學校圖書館 17 萬餘。

SERPHIN LAI 黎太* (416)293-5093

▲萬錦區近半畝地全磚豪宅 4 睡房 3 車房全屋柚木及花崗石地板價 90 餘萬。

JOE CHAN 陳偉宗* (416)836-0288

▲密頓雪柏鎮屋近華人商場愛靜鄰商場 1 平西人業主即來電叫價 21 萬 8。

SAIFOO LAU 劉世傳*/JOE CHAN 陳偉宗* (416)293-5093

▲士嘉堡人流多食堂租金平快回本大量車位特多熟客歡迎來電查詢叫價 6 萬。

人頭稅平反 華裔:審慎樂觀

對聯邦政府施政報告願正式道歉表肯定 呼籲儘快向倖存受害人做適當賠償

【本報記者何元溫哥華報導】聯邦保守黨政府昨日在首份施政報告中指出，將透過國會對華裔人頭稅提出道歉。華裔社區對此表示「審慎樂觀」，籲請保守黨政府儘快對人頭稅倖存受害人做適當賠償。

「華裔加人平等團結協會」(ACCESS)和「卑詩省人頭稅苦主及家屬聯盟」昨在不同場地集會，現場收看電視轉播總督宣讀施政報告後，對於保守黨政府公開表明願對人頭稅正式道歉，都表示肯定。

至於施政報告中僅提及道歉，但未觸及「賠償」，ACCESS發言人周明輝認爲，施政報告只是列出原則方向，至於實際行動，要到預算案公布時才清楚，但能走出「第一步」，總比過去上屆自由黨政府延宕不前爲佳。

84歲的黃金煥也表示，他父親1906年來加時才15歲，另有親友稍後來加時才12歲，但當時每人都要付出500元的人頭稅，以現今眼光來看，當時加國政府的作法「與搶劫無異」，昨天施政報告也是加國政府首度表明願對此一歷史錯誤道歉，可說是「一大突破」。

平權會和ACCESS、人頭稅苦主及家屬聯盟等團體上月在多倫多與祖裔部長會面時，曾遞交一份方案，建議聯邦分兩階段處理人頭稅議題。其中第一階段，鑑於倖存的少數人頭稅受害人及配偶年歲已高，政府應在今年7月1日前，針對這批人士道歉和直接賠償。

這些團體也建議，由於社區內對於政府補償方式，仍有不同意見，第二階段則是重新展開社區諮商，並儘可能在明年7月1日前，除對受害人後裔提供「適當補償」，並應撥列經費推動社區教育文宣，避免這類歧視事件重演，並彰顯華裔社區貢獻。

周明輝認爲，道歉而無賠償，絕對無法平息衆怒，特別經過這次大選前後的廣泛報導和爭議，華裔社區在人頭稅議題上的立場基本上已獲得更多認識和支持，如果保守黨政府不能及早完善解決，下屆大選時必然成爲執政黨的重大包袱。

苦主及家屬聯盟發言人朱偉光認爲，從施政報告和上次多倫多會談來看，新政府有決心和誠意，接下來就看能否拿出具體行動。

但他強調，無論賠償金高低，重要的是朝野都應從中汲取教訓，未來應致力促成不同群體和諧平等相處，不再讓歧視發生。

↑周明輝(右)和黃金煥。 (何 元/攝)

新民主黨:盼提具體賠償

杜新志批治安政策 花大筆經費興建監獄不切實際

【溫哥華訊】新民主黨公民暨移民事務發言人苗錫誠表示，保守黨政府在施政報告中承諾對人頭稅道歉，令人欣慰，但也盼見保守黨提出具體的賠償措施。

苗錫誠表示，道歉應該只是「第一步」，保守黨在這方面起碼表現較前自由黨政府表現爲佳，但施政報告中未提「賠償」確實有所不足，保守黨應就此訂出明確時間表，並立即展開社區諮商。

【本報記者李寧溫哥華報導】自由黨國會議員杜新志(Ujjal Dosanjh)表示，無法接受人頭稅只道歉不賠償。另外，他也批評保守黨的治安政策本末倒置。

針對哈珀大力著墨的治安政策，曾經擔任卑詩律政廳長的杜新志批評，保守黨花大筆經費興建監獄不切實際。

杜新志表示，過去10年加國犯罪率降低12%，保守黨如今卻以監獄人滿爲患作理由，計畫興建23所新監獄。他認爲，治安施政應著重於教育及研究，而非興建監獄。

《華人社區看施政報告》

黃鑑文:賠償 須更多協商

【本報記者何元溫哥華報導】前保守黨溫哥華京士威選區國會議員候選人黃鑑文表示，昨天的施政報告基本上涵蓋哈珀選舉時提出的各項主要承諾，減GST稅和改善治安等要點預料可獲各界歡迎，而就人頭稅道歉更是一項「積極正面發展」。

黃鑑文表示，昨天施政報告中提及將針對人頭稅提出道歉，已爲政府解決這項爭議跨出第一步，至於後續的賠償，預料還須更多社區協商，因此施政報告才會只提「道歉」，而未使用「賠償」這一字眼。

黃鑑文認爲，自由黨預計最快年底才能選出新黨魁，而魁北克政團省級人脈勢力在最近一次省選中也元氣大傷，內部力量需要時間重整，只要保守黨審慎行事，預料一年內不致面臨嚴重挑戰。

至於哈珀未再提重新辯論同性婚姻一事，黃鑑文認爲，前自由黨政府已花太多時間爲贊助醜聞案辯論，保守黨上台後，要「在有限時間內」推動最多有利民生的政策，暫時避開還需更廣泛討論的爭議議題，不足爲奇。

↑前保守黨溫哥華京士威選區國會議員候選人黃鑑文。

姚永安:迎合民衆需求

【本報記者何元溫哥華報導】姚永安表示，從施政報告中看得出，保守黨清楚本身僅具少數優勢，施政要點多以迎合民衆需求爲主，其中甚至不乏事前協商或參照反對黨政見的痕跡，預料不致引起太多爭議。

姚永安指出，保守黨初上台，了解所處政治情勢，因此施政方向力求「最大共通處」，如主張推動公營醫療改革而不提私營化、提議「研究」參議院改革而不提改選。

另外，哈珀總理在當選記者會上雖還指要儘快重新檢討同性婚姻議題，在報告中卻一字未提，都是哈珀「趨吉避凶」的策略運用。

姚永安表示，原先外界擔心保守黨上台後，醫療健保私營化腳步將會加速，但施政報告中只承諾，將與各省合作，制訂病患輪候時間標準，顯示保守黨政府目前仍是由現有全民公營健保制度尋求體制內改革，這一大方向「應屬正確」。

姚永安認爲，外界常以爲醫療健保要提升效率、非得擴大私營化，其實只是種誤解，以手術排隊輪候過長爲例，關鍵在於現有系統太過「老舊、原始」，如能把企業界現已普遍使用的系統引進，並在公營體系內增設小型專科手術室，都有助於改善這一問題。

↑時事評論員姚永安。

謝堅:布局謹慎 保留彈性

【本報記者吳祥光溫哥華報導】時事評論員謝堅表示，從少數政府執政的角度出發，哈珀政府提出的首份施政報告舉棋布局相當謹慎，先保留很多彈性空間。

謝堅強調，保守黨曾在大選前承諾平反人頭稅，這次在施政報告中正式提到將爲這宗歷史公案道歉，結果說到做到，這項動作顯示執政黨對華人選民的一種尊重，同時印證華人社群的聲音越來越獲重視。

謝堅表示，施政報告大致重申保守黨的主要政綱，包括建立政府清廉形象、調減GST稅率、正視及解決治安問題、家庭托兒補助、改善醫療候期冗長問題，基本上僅談及政策大方向，對於實施細節似刻意避重就輕。

對於新政府的施政藍圖，謝堅發現，儘管報告僅提主要政策方向和重點，但還是可以看出一些脈絡和施政風格，譬如報告反映哈珀講求務實，同時也堅持有所爲的原則。

謝堅指出，報告中幾處提到幾乎有如爲魁北克省「量身製造」的政策措施，似乎向魁北克政團發出拉攏的訊息，爲未來國會政治合縱連橫預留不少想像空間。

↑時事評論員謝堅。

周洪才:提升國際形象

【本報記者吳祥光溫哥華報導】台加文化協會理事長周洪才表示，整體看來保守黨新政府提出的第一份施政報告提綱契領相當清晰，基調是維持政府穩健運作，其中有關提升加拿大國際形象、地位的一些具體措施，值得重視。

周洪才指出，他個人認爲，哈珀政府在報告中展現深思熟慮的一面，除了重申重視人權，堅持自由民主，還特別提出多種配套政策，希望重建加國在國際社會的地位，這些重要措施包括：強化國防軍備、支持阿富汗維和任務、改善對美關係等。

談及加、美關係，周洪才認爲，哈珀致力和美國布希政府建立良好關係，具有一石二鳥的用意，如果進展順利，相信兩國之間的貿易紛爭，譬如軟木貿易談判等問題，可望顯露曙光。

至於評估施政報告中著墨的重點，周洪才表示，譬如聯邦廉政責任法案應是全民共識，其他政黨料不會橫加阻力，另外，保守黨承諾調降GST對民生有利，可望獲加分作用。

周洪才預料保守黨政府短期內應不至於垮台，加拿大人民會給新政府一些時間，來落實施政報告承諾的政策和計畫。

↑台加文化協會理事長周洪才。

陳志勳:他黨合作 耳目一新

【本報記者何元溫哥華報導】時事評論員陳志勳表示，保守黨政府這份施政報告內容「雖無意外」，但公開承諾它是一少數政府，強調願與其他政黨合作的作法，卻也讓人「耳目一新」。

陳志勳表示，施政報告中所提的減GST、加強治安、財政平衡等都是競選政綱要點，但其中也提及將對人頭稅道歉，以及爲包括原住民和移民在內的所有國民創造更多發展機會，並且提升加國生產力，都是令人期待方向。

哈珀在這次大選起跑第一天即曾承諾，若當選將重新檢討同性婚姻合法化議題，當選記者會上也曾表示，將「儘快」推動這項議題，但在昨天報告中隻字未提。

陳志勳認爲，哈珀就任後已陸續與反對黨諮商對談，相信這一過程中，已釐清那些政策可普獲支持(如人頭稅)，那些議題會引發強烈爭議和抨擊(如重新檢討同性婚姻合法化)，保守黨在同性婚姻議題上「立場未變」，但也必須「反映其他政黨看法」。

具金融專業背景的陳志勳表示，盼望政府能在這次檢討銀行管理法規時，適度放寬營業項目，開放讓銀行兼售人壽保險等產品。

↑時事評論員陳志勳。

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新鏡電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 地東商場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈

免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E.,#5 SCARB.
TEL:416·321·8339
70 GIBSON DR. #8 MARKHAM
TEL:905·305·9966

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

〈台語音「一丫」 ｜ 〉 正港 〈 義「道地」「真正」〉
的台灣新聞
盡在
世界日報 WORLD JOURNAL

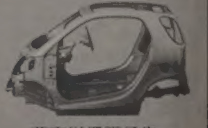
>> Think tank.

車身是由專家小組傾力研製的 tridion 安全車廂，除了擁有一個專爲避受撞擊受傷而設計的撞擊操控系統外，smart fortwo 更還有一個防止嚴重損毀的防護系統，與附有由電子控制力點分佈的防鎖煞車系統(ABS)、電子穩定程式(esp®)及煞車輔助系統(bas)精確配合，效果直追天衣無縫。tridion 安全車廂的堅固強化車架不單能吸收撞擊時所產生的大部份衝撞力，更同時將部份衝力轉移至對方車輛的撓縮部份。加上前座及側面各有雙安全氣袋的保護，smart fortwo Coupe 及 Cabriolet 是同價中最安全車輛之一。

* 售價由$16,700.

>> 備有多款型號之現貨任君選購。 smart Centres 只設於部份平治分行內。

smart Centre Midtown 849 Eglinton Ave., E. (416) 847-7400
smart Centre Downtown 761 Dundas St., E. (416) 947-9000
smart Centre Markham 8350 Kennedy Rd. (905) 305-1088
smart Centre Mississauga 6120 Mavis Rd. (905) 363-3322
smart Centre Thornhill 228 Steeles Ave., W. (905) 886-6881



萬事以保護爲先:
the smart tridion
安全車廂
thesmart.ca

版面索引

要聞	A1~A4	國際東南亞	A19~20
焦點新聞	A5~A6	體育新聞	A23~A28
加國新聞	A7~A8	大陸新聞	B組
台灣股市	休　市	財經新聞	C組
台灣新聞	A11~A14	台股市行情	休市
都會新聞	A15~A17	影藝新聞	D組
香港新聞	A21~22	萬象副刊	E組

烈治文山副市長大衛·巴洛 30年從政經驗
宣佈競逐市長選舉

←巴洛在昨日記者會中宣佈參選。

【本報多倫多訊】「我是大衛．巴洛(Dave Barrow)，我要做你們的市長」。這是現任烈治文山副市長巴洛，在宣佈參選今年市長選舉的記者會上所說的第一句話。

近50名支持者到場支持昨日的參選宣布會，包括巴洛的妻子Tomye Anne等親人前往助陣。

巴洛在致詞中提到，本身於烈市出生成長，且在當地政府機構及社區商會服務的經驗豐富，勢將提供烈市居民所需，提昇該市的經濟繁榮及生活品質。

他還提到，烈市為全國交通運輸系統成長最快的三大城之一，因此他將發展該市的交通運輸系統，以提供市民更為便捷的交通工具。

昨日到場支持人士多為主流人士，其中不乏華人面孔，包括現任多倫多環保局(Toronto and Region Conservation Authority)董事梁中心，及現任約克郡警政委員會委員韋邱佩芳的先生韋祐銓等。

梁中心在接受訪問時表示本身在烈市經商15年，因而認識巴洛等政府及商界代表。他認為巴洛在烈市從政有30年以上的經驗，對於市民的醫療保健、環保、經濟及治安等議題也極為重視，且與社區商會關係互動良好，因此出面支持巴洛擔任市長。住在烈市長達14年的韋祐銓則表示，巴洛服務市民的經驗豐富，又曾擔任兩屆的烈治文山商會主席，因此對於巴洛勝任市長的能力深感信心。

華人保守黨協會盼速平反人頭稅
願做政府和華裔社區溝通橋樑

←加拿大華人保守黨協會成員在記者會上表示願做政府與華人社區溝通的橋樑。圖右起為楊耀明、彭以德、溫一山、劉光英、李國賢、徐振偉。（馬超攝）

【本報多倫多訊】加拿大華人保守黨協會昨日表示，作為保守黨一份子，同時身為華人社區一員，願為政府和華裔社區組織搭建橋樑，儘快溝通解決平反人頭稅問題。

負責加拿大華人保守黨協會全國組織工作的彭以德表示，政府昨日的施政報告提出了十幾點與加拿大人民切身相關的政策，其中提到要在國會就人頭稅問題正式道歉，顯示了政府解決人頭稅的誠意。加拿大華人保守黨協會早在八十年代初就開始為平反人頭稅努力。在過往幾個月內，保守黨就人頭稅問題頻繁徵求協會意見。彭以德曾撰寫關於人頭稅背景的報告提交給保守黨，供他們參考。

保守黨大多倫多區共同主席溫一山特別指出，作為保守黨的一員，華人保守黨協會在平反人頭稅問題上沒有特別的立場，只是負責協助保守黨歸納華人社區內的各種意見，以便早日達成能夠被各方普遍接受的方案。在前幾個月，華人保守黨協會曾向保守黨提交過一份華人社區組織的名單，向政府介紹這些華人組織的性質，希望政府不僅限於平權會何全加華聯，能夠打開大門，廣泛徵求各界的意見，甚至可以聽取個人意見。華人保守黨希望在協商過程中起到「重要的橋樑作用」。

華人保守黨協會李國賢則希望華人社團不要再浪費20年時間解決平反人頭稅問題，而是積極、有誠意的與保守黨合作協商賠償問題。

香港獅子會月會

↑多倫多香港獅子會昨日召開月會，本次月會邀請多倫多警察局華人社區聯絡主任陳楚穗進行警務講座，陳楚穗昨日為與會者放映多倫多警察局最近製作的粵語多倫多警務指南，介紹多倫多警察局各項服務。獅子會會長張培德（右三）和陳楚穗（右二）等人合影。（圖文 壽鑫林）

警方警告
刑滿釋放性侵罪犯弗姆斯基
對公眾安全仍具潛在威脅

↑多市警方昨天發佈公共安全警報稿，刑滿釋放的性侵罪犯弗姆斯基，仍是公共安全的重大威脅。（多倫多警政委員會）

【本報多倫多訊】多市臭名昭著的性侵罪犯菲利普．弗姆斯基（Philip Foremsky），昨天在服滿五年刑期後獲釋，但警方警告說，他對公共安全仍是潛在的威脅。

2000年夏秋之際，多市基爾街(Keele St.)和史蒂爾斯西街(Steeles Ave. West)交會處附近的街區，接連發生多起性侵和搶劫罪案，罪犯在實施性侵時，甚至使用尖刀迫使受害人就範。

警方將時年18歲的案犯弗姆斯基抓獲後，法院認定他犯有兩項性侵罪、一項使用武器性侵罪和兩項武裝搶劫罪，並判五年監禁。

在弗姆斯基刑滿釋放前，多市警政委員會和聯邦懲戒署依法對其進行安全評估，認為他在獲釋後，很有可能會再次作奸犯科，屬於「高度危險」的獲釋人員。有鑒於此，多市警方向法院申獲了「司法限制令」，對弗姆斯基的人身自由作出限制，其中包括：●每週向警方報告一次。●不得接觸以前的受害人。●不得進入任何公立公園。●不得涉足任何學校的校園。●禁止攜帶或使用槍械、武器和非處方藥物。●不准與任何捲入刑事犯罪的人接觸等。

警方在昨天發佈的公共安全警示通報中，還提醒市民加強安全和自我保護意識，在偏僻區域活動時更要提高警惕。

Tim Hortons爆炸案
確係自殺自焚事件

【加通社多倫多電】多倫多警方昨天表示，日前市中心Tim Hortons咖啡店的爆炸案並非意外事故，而係當事男子自殺自焚。

警方指出，這名男子並無傷害他人的企圖。

這家咖啡店的洗手間上週日突然發生劇烈爆炸，當事男子因吸入過量煙霧死亡。

警方認為，該男子將一小罐汽油帶入洗手間，隨後將之點燃，導致爆炸起火。

警方仍然不知道該男子的身份。

←加拿大的天氣，真是變化多端，應合了中國「早穿棉襖，午穿紗」的俗語。前幾天多倫多春意盎然，昨日多市北郊卻下了場春雪，給人們苦盼春天的心情抹上一些遺憾。昨午新市(Newmarket)覆著春雪，霜天落照，一派春寒料峭。（林靜芬攝）

新科僑務委員周怡華有個夢想
推動台灣會館興建計畫

【本報記者林靜芬報導】當地台灣社團討論多年，仍遲遲無法成立的「台灣會館」興建計畫，剛接任中華民國僑務委員會僑務委員的周怡華(見右圖)想把這個夢實現。她說：「這也是我多年來的夢。」

現為國華台灣食品公司總裁的周怡華為當地知名的僑界人士，除了她在事業上的成就外，其率直忠誠的個性，及處事認真的積極態度，皆贏得台灣社區人士的讚賞。

在昨日的訪問中，周怡華的精神及氣色都勝於往常，一點都看不出她曾是乳癌患者。抗癌的艱辛史，她隻字未提，但對接下僑務委員一職，她說：「接下這個職位是別人給我的肯定，我感到非常的喜悅安慰，但壓力是一定會有的，因此我會勉勵自己一定要做的比以前更好。」

去年剛卸下多倫多台灣商會會長重責大任的她表示，在該會擔任副會長及會長的三年任期間，開始慢慢的認識當地的台灣僑社，當中就聽到許多社團人士響應成立「台灣會館」的想法，但遲遲沒有結果。她表示，除了籌備興建資金外，還需花費許多的人力。雖然多年仍未成立，但她對此仍具信心。

她還提到，成立「台灣會館」有許多好處功能，除了可匯集當地台僑社團的力量外，參與支持的台灣社團也可在會館內各設一辦公室，互相的結合力量，發揚台灣文化，增進與當地主流社團的交流。此外，會館也可提供場地舉辦或推廣台灣文化等活動，以節省對外租借等花費開支。因此，他有計畫與前任僑委及當地台灣社團等代表人士商談籌備「台灣會館」的籌備事宜，希望在結合現有社區人力及資源下，早日實現成立「台灣會館」的夢想。她預估成立會館的經費約100萬元，並認為匯集興建成立資金困難度不大，但仍需台僑社團全力的付出及支持。

在其他僑務推動方面，她表示將在本身現有崗位上，與主流超市商店業者互做交流。她以個人的國華台灣食品公司為例，目前台灣食品在加國除了受到中港台移民的歡迎外，許多東南亞，甚至韓國及主流人士也甚為喜愛，像是台灣的綠茶飲料、珍珠奶茶、紅燒鰻魚等。因此，她希望藉由現有的經商優勢，發展商品交流，除了促銷台灣的優質產品外，也讓主流及其他族裔對於台灣有所認識。「推廣國與國之間的交流不應該只限於政治面，其實每個人都可在自己的工作崗位上推廣台灣文化，盡份心力，進行交流，因為民間的交流是多元性、多層面的。」

她也表示將持續加強結合台僑社區間的力量，並協助培育下一代的年輕台灣子弟持續推動台灣文化及傳承加台之間的各項交流。

華人墓碑公司 多市剩一家

市場競爭激烈 孫衛平經營「福萬代」公司以信譽及開設加工廠獲客戶青睞

【本報多倫多訊】今日清明，是中華民族傳統的祭祖日子。在多倫多，有一個大陸移民經營了一家墓碑公司，在激烈的市場競爭中，這也是目前本地唯一的華人墓碑公司。

公司老闆孫衛平，20年前來加拿大時，做夢也想不到自己會做墓碑生意。當時她有著中國湖南大學英語系的學士和碩士學位，手裡握著加拿大紐芬蘭大學的全額獎學金，來這所大學就讀文學碩士，兩年後她順利拿下學位，卻找不到工作。後來她只得在多倫多大學再讀一個圖書館管理的碩士學位，可畢業後仍然找不到合適的工作。

1995年春天，孫衛平看到一家洋人公司招人，她便遞出申請，面談時才知道原來這家公司是經營墓地與墓碑的。想不到孫衛平在上班之後，她竟然會喜歡上這份工作。雖然每天下班後，她從不把走過墓地的鞋放進家內，但加拿大墓地的整潔文明、對往生者顯示出的人文關懷都讓孫衛平覺得這行業有興趣。

不久，她就決定自己經營這門生意。由於墓地所需要的資金太巨大，所以她選擇做墓碑生意，起初由於資金有限，她與一名本地人合作，後來賺到了一些錢後，她就獨立經營名爲「福萬代」的墓碑公司(Forever Monument Inc.)。

據孫衛平說，大約90年代末期時，本地的華人墓碑公司有10多家，彼此競爭激烈。她發現，想要在市場上站住腳，必須有自己的優勢。由於華人客戶普遍有愛講價的特點，所以爲了有低價的競爭力，她從中國大陸、印度、非洲等石塊產地直接進貨，降低了成本。同時，她還在公司辦公室的後面開設了墓碑加工廠。

孫衛平認爲，墓碑加工廠雖是一筆很大的投資，但卻是吸引客戶必不可少的。不少客人當看到加工廠內陳放的石塊，便了解了公司的基礎和信譽；而且有了加工廠，使墓碑加工的工期大大縮短，市面上一般墓碑公司爲客人加工一塊墓碑往往需要三個月，但孫衛平可做到在一個月內，甚至二周內完成墓碑加工。

最近幾年，墓碑行業競爭的更慘烈了。據孫衛平說，不少墳場、殯儀館紛紛雇人拉生意，搶走了不少客戶。所以本地華人墓碑公司一家接著一家倒閉，到上個月底，僅剩下孫衛平一家公司了，而且她的生意還很不錯。

孫衛平的英文不錯，所以有一定比例的洋人客戶；在華人社區，她公司的信譽也不錯。她說，幸好自己一路以來的經營決策沒有失誤。

清明節前，是墓碑公司較忙的季節。孫衛平說，華人有清明祭祖的習俗，許多人會安排清明時節讓家中往生的先輩入土爲安，這樣的做法其實是中華文化傳承的一部分。從當年誤打誤撞進入這一行，到今天越來越覺這一行走對了，孫衛平希望以自己的經歷告訴新移民：「路就在自己腳下」。

←市場激烈的競爭，使孫衛平的墓碑公司在本地華人同行中碩果僅存。(沈丹心攝)

封路救援

↑一輛大型拖車昨天中午在布魯爾街 (Bloor St.) 位於 Rosedale Velley 一帶突然失控，撞上了路邊的護欄，由於拖車的半個車身斜在半坡，為防止發生更大事故，警方只好關閉了布魯爾街從Sherbourne 與 Parliament 雙行路段。消防部門表示，要把拖車從半坡上拉上來，估計只得在交通尖峰後進行。(攝自電視畫面)

廢輪胎焚燒計畫 遭質疑

【加通社多倫多電】環境保護組織對安省處理廢舊輪胎的計畫提出質疑，稱該計畫實施後，北美地區的空氣將受到嚴重汙染。

根據安省的廢物處理計畫，安省和美加大湖區各省、州的廢舊輪胎，都可集中到京士頓以東的拉法吉（Lafarge）水泥廠焚毀。當局爲該項目設定的30天公衆意見徵詢期，已於日前屆滿。

拉法吉公司負責再生資源的經理卡明說，焚毀舊輪胎計畫並不單純是銷毀廢物，而是變廢爲寶，從輪胎中提煉出可供利用的燃油。

卡明還說，實踐證明，這種處理廢舊輪胎的方法很安全，不會造成嚴重的環境汙汙染，它排放的有害氣體，甚至低於現在普遍使用的煤炭。

但加拿大的環境保護組織，卻強烈反對通過焚燒的方式處理廢舊輪胎。指稱安省政府沒有進行全面的環境評估，即強行推行輪胎焚燒計畫，而且舊輪胎屬於可循環利用的廢物，將其焚毀，有違反安省廢物利用法之嫌。

安省環境廳長布羅丹表示，省府雖然已就輪胎焚毀計畫徵詢了各界的意見，但是否付諸實施尚無定論。只有對各種因素作出科學評估後，才會作出最後決定。

王軍猝死 家中需義工伸援

盼能24小時照顧孩子 有經驗者最佳

【本報多倫多訊】38歲的大陸移民王軍上月23日猝死，留下妻子與一雙年幼的兒女。最近孩子生病，王軍的太太急需義工幫助。

來自北京的王軍突然離世後，他的太太獨自支撐一個家庭十分艱難。且這段時間孩子一直生病，她常需要徹夜在醫院守護。據加拿大中國專業人士協會負責人于首三表示，面對突來的打擊和變故，這位悲傷的母親和太太已經在崩潰的邊緣。

于首三說，事發後，專業人士協會一直有人前去王家幫忙，但現在王家的情況是需要義工24小時的看顧幫助，最好是有照顧孩子經驗的媽媽們，因爲王軍留下一個八歲的兒子和一個四歲的女兒。

據了解，王家位於賓頓市，但中國專業人士協會表示，義工的交通接送方面可以有辦法解決。于首三稱，前往王家幫忙的時間可視義工本人的情況而定，短則二、三小時，多則半天、一天均可。他呼籲善心人伸援手，幫助王家度過眼前的難關。

有意者請盡快與中國專業人士協會辦公室聯絡，電話416-298-7885轉分機111。

王軍生前任職建築工程師，日前他送完小孩上學，原計劃自己上班，但當晚其太太回家後發現王軍躺在床上早已沒有呼吸。事發後，王軍的太太爲照顧小孩，無法再上班。在中國專業人士協會及中國駐多倫多總領館的幫助下，王軍的兄長正在辦理從中國來加的有關的手續。而王軍的後事需等王軍的兄長抵達多倫多之後才作處理。

緬省擬建人道女子監獄

設施現代化 囚犯可在獄中生兒育女

【加通社溫尼辟電】國內最「人道」的女囚監獄，將於三年後在緬尼托巴省落成，除了其他現代化設施外，囚犯甚至可以在這所監獄中生兒育女。

緬省司法廳長麥金多什宣佈，緬省海丁利（Headingley）原有一個懲戒所，已有110多年的歷史，早已破舊不堪且蟲害嚴重，省府改決定將其改建爲一座現代化的女子監獄。該監獄的設施和管理，將充分考量到婦女的特點，囚犯甚至可以在監獄中分娩和養育子女。

緬省新民主黨政府的這一決定，受到了反對黨的強烈質疑。省議會的自由黨議員稱，新監獄確實很現代化，但它更像一個感化院，而不是監獄。他強調，雖然所謂的「軟性」監獄很時髦，但監獄畢竟是監獄，它的主要職能是懲罰現行犯罪，其次才是感化犯人。

根據省府宣佈的計畫，上述女子監獄的建造成本約爲2500萬元，將在2009年建成後投入使用。

情緒失調症協會網站開張

【本報綜合報導】安省情緒失調症協會（Mood Disorder Association of Ontario）近日開設網站，鼓勵大多倫多地區居民上網自查心理健康。網址爲 checkupfromtheneckup.ca，據信有30萬人將在這個虛擬診所接受。

安省協情緒失調症協會的奧斯托夫斯基指出，此本次活動倡導將心理健康檢查納入日常體檢，是北美類似活動中規模最大的一次。該協會將從本週開始在多倫多地區展開宣導。地鐵站、火車站、電影院和醫生診所均將有廣告招貼。

網路診所明天正式開張，前後將持續三個月，上網自查心理健康的人可能來自五湖四海，但協會將把宣導工作集中於大多倫多地區。

新寧醫院、安省心理學會、安省家庭醫生協會和安省藥劑師協會均是活動的贊助者。

孟嘗閣

MON SHEONG COURT

士嘉堡優質長者柏文

現正公開發售

歡迎親臨銷售中心參觀

55歲...

快樂人生的新開始！

《全新設計單位，更加實用，更多居住、娛樂、享受的空間！》

55歲或以上? 恭喜您！

您已符合條件入住「孟嘗閣」！位於士嘉堡 Kennedy 夾 McNicoll的「孟嘗閣」，樓高十一層，是專為55歲或以上人士而設 (買家則無年齡限制)，以永久居住權方式出售的柏文。居住權可世代相傳，亦可按照市價自由出售或轉讓。

多款全新設計單位　舒適安全並重

- 全新設計一睡房加太陽房及書房單位，另加兩浴室，面積由820呎至1020呎，間格地盡其用，數量有限，欲購從速！
- 設備考究，美觀安全並重 - 平安鐘、特關大門、設有座椅的行入式淋浴間，走廊設有扶手等。
- 單位設計開揚舒適，選料講究，並附送六件名廠電器。

最佳地點　開心玩樂自由行

- 交通方便，鄰近太古廣場、城市廣場、國際美食街、錦繡中華等，吃喝玩樂，隨心所欲。
- 大廈內多項設施專為長者悉心設計，包括：5,000平方呎大型多用途康樂室、餐廳、圖書室、麻雀室、健康中心等。
- 每星期有專人安排康樂文娛節目。

安全至上　安枕無憂

- 保安人員 24小時當值。
- 大廈內多項設施專為長者悉心設計，包括：24小時平安鐘及相應緊急護理服務、保安設施、膳食安排、特關大門及私人夾萬等等。

孟嘗會 MON SHEONG FOUNDATION

一睡房 由$178,100起

兩睡房 由$251,000起

銷售中心：士嘉堡 2030 McNicoll Ave. (Kennedy 夾 McNicoll 東北角)

開放時間：星期一至三, 週六及週日 下午1時 -下午5時 星期四及五 休息

查詢電話：416.321.8698

多倫多姿

攝影 林靜芬 馬越 賈雪英

▲多倫多中國貿易促進會舉行聚會，探討中國商機，圖爲創會會長鄧比德(右)與顧問鄧汝良(左)在會上。

▲士嘉堡華人外展會爲慈恩醫院主辦的「中秋之夜」籌款 30 萬元，，圖爲活動共同主席在記者會上切燒豬，以示同心合力。

▲「真情連鎖金曲夜」將在本月舉行，本次活動將爲華人社區籌集款項。安省議員黃志華伉儷（左二、左三），活動共同主席陳德芬(中）、何胡景（右三）、陳家葆（右二）以及華諮處負責人譚北鴻(右一) 等人在記者會上。

▲頤康中心以「百家被」的方式籌款，同時歌頌母愛，活動的負責人陸郎毅（左一）與潘方巧玲（右二）向捐款 10 萬元的恩康藥房代表（左二)贈送紀念品。

▲加華青年體育會日前獲省政府五萬元資助，用以推廣社區體育活動，省議員黃志華(前)在有關記者會上發言。

▲多倫多蘭藝會與大多倫多中華文化中心本月中旬將合辦蘭花展，主辦機構代表在日前舉行的記者會上。

▲爲幫助受家庭暴力之苦的中國移民婦女，本地多個華人機構推出「婦女大使」計劃，圖爲項目經理潘麗雯(右)和Halen Yu(左)。

世界日報 WORLD JOURNAL 財經新聞

專業知識 超卓研究

潘啓耀 Charles K. Poon, Hon.Bsc., MBA, CIBA, CIM, FCSI 投資顧問
特許投資經理 加拿大證券協會資深院士 美國特許專業理財師 工商管理碩士 榮譽理學學士
BMO Nesbitt Burns (416)773-1982 1-888-508-8598

歐美亞外匯商務公司
外幣兌換 銀行匯票 世界電匯
服務親切 顧客至上 匯率超市
歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
特價酒店・旅遊保險・特平機票
(416)593-8867 (416)593-1918
198 Spadina Ave. Toronto M5T 2G2

REID'S 理財顧問公司
可得7%現金回贈!新落成樓宇在十八個月內利率保持不變!
五年固定之特別利率4.95%(費用評審) 四年固定之特別利率4.89%(費用評審)
416-279-1255 905-509-5621 647-282-8178

溫房市泡沫危機最嚴重?

道明銀行報告 首季房價漲幅22% 較全國平均高出12%

【多倫多訊】根據道明銀行周二公布的一項報告，加西地區房市目前雖仍維持熱絡景象，但溫哥華出現泡沫危機的可能性最大。

道銀報告指出，總體來說，加拿大房市各地區表現截然不同，加西地區交易仍然強勁，但加中地區及大西洋省份則顯然趨於冷卻。

報告表示，全國平均房價在今年第一季創下近10%的漲幅，且銷售與新屋興建活動也仍維持強勁。

西部省份房市的強勁，絕大多數係基於強勁經濟基本面的支撐，且民眾對房屋的負擔能力程度也並未顯示出維多利亞、艾蒙頓、卡加利、沙斯卡其旺，或溫尼辟等城市的房市已形成泡沫，但投機性交易的風險的確已出現。

類似上述所言的風險，在溫哥華更是特別的嚴重。報告指出，溫哥華泡沫危機的風險最大，今年第一季房價漲幅高達22%，平均房價已屆臨50萬元，且民眾房屋負擔能力指數已惡化至全國最差程度。

報告指出，一旦買氣疲軟，溫哥華房市明顯就將遭到衝擊。不過，報告估計溫哥華的經濟在未來幾年可能仍將維持強韌之勢，此將使房價的下跌幅度有限。

道明昨天出爐的這項報告尚預期，全國房價的漲升速度將放緩。以長期角度來看，加拿大房價未來10年漲幅可能平均每年在4%左右。

CIBC看好能源與資源股

【多倫多訊】帝國商業銀行全球市場(CIBC World Markets)已在為下一波的颶風季節作好準備。

美國東南方，去年因受到一連串颶風侵襲而遭重創，疲於奔命的居民如今又開始擔憂聖妞(La Nina)的駕臨。倘若聖妞在六月開始的颶風季節期間逗留，該地區就會被更多及更強勁的暴風侵襲。

CIBC經濟專家及策略師在周二發表的報告中指出，太平洋新近形成的聖妞現象，加上大西洋颶風帶表面水溫大幅高於平均度數，顯示盛產石油的墨西哥灣將在2006年遭到很多颶風襲擊。

上述專家表示，由於CIBC擁有大量能源股，而墨西哥灣又即將進入颶風季節，因此該銀行未來九個月的投資回報，預期將大幅上升。

CIBC指出，在能源與資源股的帶動之下，多倫多S&P/TSX綜合指數在三月份合計漲升了422點。指數在本周一以破紀錄的1萬2210.86點收市，主要係受惠於能源股，黃金股，以及金屬股的表現優異。多倫多綜合指數已在2006年攀升8.3%，且可望達到CIBC所設定的年終目標，也就是1萬3200點。

與2002年的谷底相比，多倫多綜合指數已飆漲110%。儘管如此，CIBC認為此升幅及股價仍屬合理，因漲幅與股價獲得之支撐係來自於營運盈利增長20%。

雖然金融市場早已傳出能源股遲早下跌的警訊，但CIBC仍然將投資組合中的能源股與資源股所佔比率分別提高0.5%，使得原本比率就偏低的固定收入資產比率再降低1%。

CIBC目前建議的投資組合中，股票佔58%，債券佔32%，收益信託佔10%，現金則為零。此舉使得股票比重高出比重8點，債券低於比重6點，信託高於比重5點，現金低於比重7點。

在CIBC持有之股票類別方面，能源類股以34.2%比率居冠，依序為金融股，佔32.7%的比率，資源股佔18.4%，工業股佔6.6%。

CIBC大為看好能源與資源股係基於預期墨西哥灣還將有另一波颶風季節來襲，使得石油產量減少。屆時油井的關閉將導致原油期價在後半年升到高於70美元一桶，並推升能源股投資回報率升到40%左右。

金融簡訊 2006年4月4日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	12,174.10	↓36.76	12,210.86
紐約道瓊指數	11,203.85	↑58.91	11,144.94
加幣兌美元	0.8604	↑0.0073	0.8531
盎斯黃金(美元)	586.00	↓3.40	589.40
那斯達克指數	2,345.36	↑8.62	2,336.74
標準普爾500	1,305.93	↑8.12	1,297.81
優惠貸款利率	5.25%		不定期調整
央行貼現率	3.75%		不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

金融不振 多指跌36點

【加通社多倫多電】多倫多股市周二以跌勢作收，但指數仍停留在周一所創下的最高點附近。

多倫多S&P/TSX指數昨跌36.76點，至1萬2174.1點。多證創業指數下跌4.95點，至2934.9點。加元意外勁升0.73美分，至86.04美分。市場分析師無法指出加元大漲的確切因素，道銀證券證券策略專家拉塞里斯認為，或許純粹係一種反彈。

市場分析師對於多指在上個月底站上1萬2000點大關之後的韌性，感到驚訝。皇銀多美年證券吉柏森表示，推升多股市漲升的力道仍是來自賤金屬，石油，以及黃金類股。

昨天紐約原油期價每桶下跌0.51美元，至66.23美元，多股市的加拿大石油股價下挫0.61元，至55.64元。

PetroFalcon股價大漲26.4%，至2.25元，因該公司宣布與委內瑞拉政府就石油及天然氣項目的聯營，業已達成共識。

昨天拖累大盤最多的是金融與工業股。皇銀股價下跌0.55元，至48.82元。加拿大國鐵下跌0.73元，收53.3元。

工業股的CAE，股價漲升0.27元，至9.42元。該公司昨宣布獲得美國軍方一筆價值1780萬美元的合約。

紐約金價每盎司下挫3.7美元，至590.6美元。Iamgold下挫0.21元，至10.07元。昨天股市成交量3億7600萬股，成交值57億6000萬元。

上市第二日 Stelco股價續飆

【加通社多倫多電】脫離破產保護，蛻變之後的鋼鐵公司Stelco Inc.，周二係該公司新股票在多倫多股市第二天交易日，股價續漲逾23%。

甫於上周五脫離破產保護的Stelco，股價再接再厲，於昨天大漲4.51元，至24元。該公司的融資機構，債權人，以及新執行長，係以每股5.5元的價位取得該股。Stelco新股周一在多股市以每股15元價位開盤，上市頭兩天總共成交了400萬股左右。

以每股5.5元取得股票者，僅僅兩天時間帳面就有大把銀子入帳。Stelco股價的快速漲升，惹惱了部份舊股持股人。根據Stelco重整計畫，該舊股全數被取消，並於上個月自多股市下市。

Stelco上周透露，新任執行長洛德尼．莫特，以每股5.5元價格買進100萬股Stelco股票。估算到昨天收盤為止，莫特帳面已多出1850萬元的獲利。

成品油調價仍不到位

●從3月26日0時開始，成品油價格今年來首次上調，汽油和柴油出廠價格每噸分別提高300元和200元。

這對石油兩大巨頭當然是個好消息。以中石油、中石化為例，每年成品油銷售分別在8000萬噸和6000萬噸左右，而汽油和柴油零售環節實際上漲只有250元和150元，這一次價格上漲可以為兩大集團增收百億元。

這次成品油價格上漲幅度到了8%，但這一上漲並不到位，與國際原油價格上漲並沒有掛上鉤。目前國際原油價格維持在每桶60美元左右震盪，漲價後的國內成品油價格僅僅相當於原油每桶43美元左右。此次提價可能是「小步快推」整個成品油價格與國際接軌的措施之一，而非傳言的「一步到位」。

目前，中國油價與國際油價之間是「有限接軌」，即原油價格已與國際油價接軌；而成品油價格變化則由國家發改委調控，即當紐約、新加坡和鹿特丹三地成品油加權平均價格變動幅度超過8%時，發改委才會重新確定國內成品油的零售基準價。例如，去年7月國際油價漲幅超過了8%，但為了緩解對相關行業的影響，國內成品油價格遲遲未動。

這一次漲價與以往不同：在漲價的同時，國家發改委出台了綜合配套措施，重點是建立了對部分弱勢群體和公益性行業給予補貼的機制。因成品油提價影響種糧農民、漁業、林業、城市公交增加的支出，由政府給予補貼；農村道路客運經營者因油價上漲產生的增支，主要通過調整運價等措施消化，對消化確有困難地區也可以給予適當補貼；同時，建立民航、鐵路以及出租車和公路客運等運輸價格與成品油價格聯動機制。

至於綜合配套措施的具體實行還需要一段時間觀察。

與汽柴油價格上漲同步，航空油料從3月26日開始調整，但航空公司仍按民航總局之前頒佈的油價來支付。航空公司用油價格是完全按民航總局和國家發改委所的規定。機票價格也完全是按照國家規定，航空公司並沒有隨意調整的權力。航油價格與機票價格並沒有直接的聯繫，而是通過調整燃油附加費來平衡。也就是說，航空油價上漲暫不用乘客買單。

在這一次成品油價格上調過程中，公交公司與出租車公司也受到影響，除了自身加強節約、合理調度外，公交公司希望由政府能夠給予補貼。在出租行業，儘管之前有燃油附加費的補貼，但是這一漲價，每個司機每月約減少收入100多元。由於此次提價幅度不是特別大，目前出租車公司和司機可能有段適應期，估計大部分出租車公司與司機都在觀望，等待政府有關政策出台。

另外，由於油價的上漲，小排量車型眼下備受青睞，微型和經濟型轎車銷量好於去年同期。而大油耗的SUV則明顯受到冷落。目前，1.6L以下小排量車型成為市場寵兒，多個廠家都傳出即將引進小型車的消息。

就目前出台的政策來看，此次成品油調價，國家可能是採取逐步接軌的方式來實現成品油定價機制的改革，先小幅度漲價，並跟上配套措施，再逐步推進，以防止「一步到位」所帶來的衝擊。

投資透視 Shelly

三公司未公布財報 證管會開鍘

Specialty Foods等管理階層 15天不得交易

【加通社多倫多電】北電網絡(Nortel Networks)，Mindready SolutionsInc.，Royal Group Technologies，以及Specialty Foods Group收益基金的持股人，目前仍在等待這些公司去年會計年度的財報。

上述幾家企業都名列上周五截止期限以前，尚未公布去年度營運財報名單上，其中有幾家公司係重複再犯。

安省證管會周二表示，目前企業面臨財報申報規則更趨嚴苛的情況。

證管會對稽核小組，企業執行長及財務長的檢定，都增加許多新的規定，並且新創立內部責任制度。

證管會表示，未能如期公布財收結果，對企業與投資人來說，將會橫生出許多枝節問題。證管局通常會對未準時公布財報的企業局內人員，處以快速停止交易令，因為證管局比投資人知道更多的隱情。

安省證管會昨天要求食品加工製造商Specialty Foods，礦產業者WGI HeavyMetals Inc.，以及Sterlite Gold Ltd.三家公司的管理階層，15天不得交易。

證管會在本周一亦曾要求Royal Group公司內部人員停止交易。上周則對北電發出同樣要求。

Rotman School of Management會計學教授謳瑞米．艾利瑟表示，只要企業未能準時申報營運財報，通常公司就都有問題。

艾利瑟尚表示，投資人應對預先發出延遲公布財報預警並作通盤解釋的企業，多增加一些信心。

蘇潘慕潔 Irene Su
智勝之道:「先定其謀，然後乃施其事。」
(諸葛亮治軍第九篇)

(416)733-5237

ARGOSY

懷財不遇?有壹助您!
袁惠松 FCSI FMA CIM MA CFSB CFP
加拿大証券學院院士
多倫多大學碩士
金融管理師
特許金融經紀
加拿大中文電台(理財萬事通)特邀主講
416-818-8788

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■創業諮詢、貸款申請
905-771-8020
905-503-8281

VISAR REALTY 國際地產 VISAR PROJECT 國際發展
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際集團 專業誠信 全面服務
VISAR GROUP OF COMPANIES INC. SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
總公司38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 416-293-9000 Fax:416-293-5000 www.VisarRealty.com info@VisarRealty.com 416.880.8882 416.893.8653

業務範圍 工商住宅 商場發展 物業租售 生意承讓 財務集資 創業融資
416 880-8882 705 289-0200
Paul Jone 鍾恒盛 董事長

★化腐朽為神奇★轉危機為商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
City Walk Square(Phase II) 八達通廣場(第二期) 668 Silver Star Blvd Toronto

錦繡中華 氣派非凡 演繹完美
SPLENDID CHINA TOWER
4675 Steeles Avenue Toronto
多謝各界人士繼續鼎力支持
第二期售出單位超過90%

700尺店鋪出售
生意出售
工業單位出租
商鋪出售
Scarborough Village Mall
Mid/Finch Business Park 50-70 Silver Star Blvd., Scarborough Toronto
招商出租 特許經營大型自助餐連鎖店

申辦移民找國際 服務優質

講座15日舉行 家庭團聚移民、國際學生與工作簽證及自雇移民等逐一解疑

【多倫多訊】國際移民事務所將於4月15日下午1時舉行移民講座，由極富經驗的前移民官，加國大律師及移民顧問組成的專業團隊，竭誠為閣下提供優質服務。講座內容包括家庭團聚移民，國際學生與工作簽證及投資企業自雇移民等。

家庭團聚移民：家庭團聚移民是指家庭親屬及成員赴加拿大與其已成為加拿大永久居民或公民並居住在加拿大的親屬團聚。加拿大永久居民或公民均可申請父母、配偶及子女或未婚妻。此類申請的重點在於申請人與加拿大永久居民或公民的親屬關係。

家庭團聚移民可分為兩種類型--第一類：是指一個小家庭（包括配偶及未成年子女），夫妻中的一方在加，其境外的家庭成員申請赴加團聚。第二類：可以包括父母或祖父母。這類家庭團聚的申請與第一類的申請條件類似，其不同之處在於，對於擔保父母或祖父母，擔保人必須提供足夠的收入證明。

國際學生與工作簽證--特點：特快留學簽證、延簽、往返簽證。介紹工作、二年工作簽證。HRDC認證，解決簽證難題。免托福、申請公立大學。

投資企業自雇移民—投資移民：擁有自己的生意，三年以上的經商經歷，80萬加元的資產。好處：一人申請，全家移民；全家享受加拿大的高福利待遇；子女享受免費教育；父母照顧子女讀書無後顧之憂；照顧國內生意不受移民影響；提前享受高質量生活。企業家移民：擁有自己的生意，三年以上的經商經歷，不少於30萬加元資產。**自雇移民**：有成就的運動員、教練員、藝術家、音樂家、畫家等專業人士。

獨立技術移民：通過評分考核移民的資格如，年齡、學歷、英語和法語能力、工作經驗以及適應能力等因素。特別適合加拿大有親屬、本人在加拿大有學習工作經歷的人士；以及留學生轉身分等。

特點：1)投資移民半年面試，全程指導100%成功。2)專辦企業家移民，優秀商業計畫書，快捷審批。3)自雇移民是演員、作家和運動員移民捷徑。4)企業家移民取消條件，投資額最低，保證成功。

國際移民事務所信譽良好，成功率高，加速辦理，收費合理。歡迎親臨2300 Yonge St.,(夾Eglinton Ave.)Ste. 805室，辦公時間：周一至五早上9時至晚上7時，周六早上10時至下午5時。七天查詢電話：(416)924-7592。

⬅國際移民事務所舉辦移民講座：移民顧問翁建華（左二）及皇家御用大律師John Weisdorf(左三)為廣大華人講解移民事宜。

回復額度的循環型貸款

有朋友打電話來問，可能在不久的將來會需要動用一筆資金，動用的時間，長則一年，短則三個月，他問說，在這種情況下是否利用房屋抵押申請第二貸款較為有利?是的，在利息支出方面是絕對有利，但有時在申請方面手續可能比較煩雜一些。

其實，如果有像上述一般考量的朋友，大可以選擇近年來，家家銀行都在大力推廣的"回復額度的循環型貸款"。每家銀行都有不同的名稱，但意義相同，所謂"回復額度的循環型貸款"就字面的意義來解釋，即是可以循環動用，亦即是說，將貸款已還掉的本金，變成客戶可再循環動用的資金額度，在銀行方面是不動用、不計息，可以隨借隨還。

一般的情形，申請人先向銀行申請"回復額度的循環型貸款"(以下簡稱"回復型貸款"。銀行派人估價，貸款的總額度是估價或購價(以低者為準)的百分之七十五。在這個總額度中可以分為兩部份，一部份即是普通的房屋貸款，利息則按一般房貸計算，另外一部份則是融資貸款，利率一般均以銀行優惠利率為準。有些銀行在房屋貸款部份，又可以按照客戶的意願分為一或五個不同年期、不同利率的房屋貸款，客戶可以享受到分擔利率風險的好處。客戶在房屋貸款部份還掉的本金，則會自動轉到融資貸款部份，亦即是說，總額度不變，房貸減低，融資額度就上升。舉個實例來說，如果A君的房屋估價是四十萬，那麼他的"回復型貸款"的總額度即是三十萬。A君認為他須要二十萬的房屋貸款，十萬元的融資貸款，在房屋貸款中，他又舉棋不定，究竟該選何種年期，最後為了分擔利率的風險，他將二十萬的房貸分為四種不同的型式，五萬元採浮動利率開放式，五萬元選擇六個可轉換式，五萬元選三年期封閉式，最後的五萬則是五年期封閉式。融資貸款的利率則以銀行優惠利率為準。一年後，A君的房屋貸款部份又還清本金一萬元，只剩下十九萬，此時他的融資貸款的額度就自動提升至十一萬元，兩部份相加的總合仍是三十萬元。

"回復型貸款"對消費者的好處是省時、省錢。省時方面是一次申請，可以一再循環使用，不像以往，要用錢時需要像銀行申請加額，耗時費事。第二省錢方面，大家都知道，在辦理房屋貸款時，由於需將房屋抵押給銀行，因此衍生出律師費、估價費等等費用。而"回復型貸款"一次過搞定，費用也只須付一次，所以說省錢。"回復型貸款"對銀行當然有好處。銀行用條約束縛住客戶，而不必擔心客戶的流失。(目前來講"回復型貸款"不可以隨便轉換銀行，不像普通的房屋貸款可以隨時轉銀行(Switch Mortgage)，如要換行，必須重新申請，登記所有的法律文件。)

希望在看完之後，對各位究竟應採取何種房屋貸款，能夠有所幫助。

●黃王淇

安省長麥堅迪訪新時代電視

承諾增加資源推動新移民英語教育

【多倫多訊】新時代傳媒集團新聞及時事節目一向緊貼社會動向，安省省長麥堅迪於日前親身到訪新時代電視及加拿大中文電台，除為了加深認識中文媒體運作外，還參觀了電視及電台節目製作情況。

麥堅迪對粵語及國語節目之廣播非常感興趣，並且現場接受專訪。首先回應加拿大中文電台AM1430/FM88.9新聞及時事節目「時事全接觸」兩位主持人秦怡敬及盧啓明有關省民對大專要加學費，以及為何交了醫療保健費之後，某些重要手術的輪候時間仍然未見改善等問題的關注。及後，與新時代電視新聞主播馮錦禮討論自由黨安省補選失敗的對策，以及監管中醫B-50法案的情況。

麥堅迪於訪問中承諾，安省執政自由黨政府將增加資源予新移民的英語教育，並將於稍後會見總理哈珀反映加國華人民意。新時代傳媒集團很榮幸成為今次省長親訪的對像，總裁陳國雄更代表新時代電視及加拿大中文電台送上紀念品。

⬅安省省長麥堅迪親身到訪新時代電視，接受新聞主播馮錦禮現場專訪。

模仿秀 唯妙唯肖

⬅安省華文教育協會上周六晚舉行的慈善籌款餐舞會中，在光華、緯德中文學校任教的資深老師唐玉英，特別犧牲「色」相，模仿70年代歌星蔡咪咪的風靡歌「媽媽送我一把吉他」，讓觀眾回味無窮。(圖文：林鳳雲)

野花牌綠蜂膠 淨濃度85%

消費者認明商標選購 慎防買到仿冒品

【多倫多訊】據加拿大皇家天然品有限公司稱，近來市面上出現了惡意仿冒野花牌巴西極品綠蜂膠的產品，常用手段是以價格為誘餌，以假亂眞、以次充好、品質低下、刻意模仿，誤導消費者上當。輕者在客人體內埋下定時炸彈，重者可使身體和病情見到明顯惡化。公司現已接收到大量客戶投訴，特此公告：

巴西第一名牌，野花牌綠蜂膠採用巴西蜂膠界權威，聖堡羅大學Dr. Esther博士專利註冊提取技術，原料和工藝與任何品牌巴西蜂膠均完全不同。品質最為優良，服務最好，熱銷全球，實力雄厚，有口皆碑。

選購野花牌巴西極品綠蜂膠時敬請留意如下重要幾點因素：

1）野花牌綠蜂膠淨濃度為85%，購買敬請留意淨濃度這一重要指標。濃度只有40%的蜂膠絕不能稱為極品蜂膠。

2）辨識眞假，將野花牌綠蜂膠與假冒巴西綠蜂膠放入冰箱冷庫20分鐘後，野花牌綠蜂膠依然很純無雜質，假冒的巴西綠蜂膠中的蜂臘，雜質，沈澱，骯髒物全部析出，一覽無遺。

3）價格如果過於便宜又說質量是最好的，客戶們就要多注意，自古以來一分價錢一分貨，野花牌24年來的全球信譽和生命力是有目共睹的，請消費者小心。

4）野花牌綠蜂膠是眞正巴西頂級極品綠蜂膠，包裝上明確寫明中文「野花牌極品綠蜂膠」，及英文「GENUINE TOP QUALITY BRAZILIAN GREEN PROPOLIS」。如果產品原包裝上卻根本沒有印出，或只是匆忙加印上Green字樣，就要注意是不是綠蜂膠。

5）蜂膠提取工藝差別極大，有些小家庭作坊完全沒有資金、設備和技術，扔幾個蜂巢進去，再添加綠色素、香精及樹膠，幾天後，一缸香濃美味的巴西蜂膠就生產出來了。再印製好看包裝，出口到國際市場，外國人誤認為只要是巴西蜂膠就都是極品。該現象在巴西農村很多地區依然廣泛存在，所以認請品牌是很重要！

6）什麼才是眞正的無酒精蜂膠？酒精會破壞蜂膠中的天然成分，因而酒精蜂膠越來不越被接受，野花牌綠蜂膠創造出專利無酒精萃取技術之後，又冒出了大量其他所謂的「無酒精蜂膠」，只是將酒精泡過的蜂膠，加熱後使酒精快速揮發，千萬小心買到這種假蜂膠。

7）野花牌綠蜂膠採用巴西乃至全球最先進的專利保護無酒精無蜂臘超臨界超高類黃酮專利萃取技術，在巴西共和國專利持有人為Dr. Esther Margarida A. F. Bastos，獲有巴西最權威的聖保羅大學生物學博士、昆蟲學博士、食品科學碩士學位，現為巴西野花蜂業國際有限公司首席科學家，巴西蜂膠國家重點實驗室主任。

加拿大皇家天然品有限公司(Suite 203, 3601 Victoria Park Ave.龍堡中心203室)，或野花牌綠蜂膠指定的特約經銷商購買的野花牌綠蜂膠，品質絕對有保證。健康及產品諮詢：(416)888-6868。購買商品請認明註冊商標「野花牌」。

⬆香港歌星李龍基極力向公眾推薦，高品質野花牌綠蜂膠，並請消費者小心謹防假冒。

中醫藥針灸學會 辦醫療講座

【多倫多訊】加拿大中醫藥針灸學會(CMAAC)誠意介紹醫療講座，舉辦地點於多倫多市政府（即皇后西街夾卑街的西北角）二樓的Committee Room 100 Queens Street West。講座分三個題目：由Dr. Gasan Askerow主講風濕病論談：由徐沐鑾醫師主講中醫推拿療法和腰背酸痛：由趙峰醫師主講高血壓病的鑑別和辨症治療。CMAAC學會會員註冊費全免，而非會員註冊費加幣20元。出席者將獲得講座證明書。停車地點於市政府地下停車場和附近停車場。詳情歡迎致電(519)642-1970(CMAAC)查詢。

超値豪宅地段

▲CACHE ESTATE高級地區

WARDEN/MAJOR MAKENZIE以南

特大120' X 330'地段，園林美景，環境幽雅，乃富豪聚居之地。可建萬餘呎大宅。隨時交吉。 叫價68萬8千元

無敵湖景柏文

▲PALACE PIER 高級柏文

1,400呎向南高層柏文，兩大睡房，面對湖景，兩車位。

叫價40餘萬元

北約克熱門區

▲北約克 BAYVIEW/SHEPPARD坐北向南，約4千餘呎，五大睡房，18呎高樓底，高貴裝修土庫完成。業主回流割愛。即買即住。 叫價1,388,000

劉彼得 Peter Lau FRI

ASSOC. BROKER TRUSTWELL REALTY

恆昌地產副總裁

加拿大地產學院院士 安省註冊房屋估價師

投資彼猜值 置業得安居

手機：(416)677-2333

公司：(416)504-9292

台灣食品 國華

甘納豆

小時候的回憶...

小時候住台北三重時，菜市場裡會有小販沿路叫賣，有賣什麼的攤子也會有幾種甘納豆在賣，路邊賣糖果的攤子，也會有幾罐甘納豆等著我們去買，是一種非常常見的點心，紅豆、花豆、大豆、皇帝豆…等豆類來做，一顆顆的蜜糖全融了進去，外面再沾裹上糖粉，吃起來鬆鬆軟軟的，我小時候被訓斥不能吃有很多色素的零食，但這種沒加什麼色素的納豆，就是我媽最常讓我們買的點心。

歡迎零售批發 270 Ferrier Street, Markham ON L3R 2Z5 Tel: 905-940-9331 Fax: 905-940-1532

同時還有更多特價品出售